



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2016/214 z 15. februára 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe** ..... 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/215 z 1. februára 2016, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Aydın İnciri (CHOP)]** ..... 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/216 z 5. februára 2016, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Brabantse Wal asperges (CHOP)]** ..... 4
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/217 zo 16. februára 2016, ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií („REACH“), pokiaľ ide o kadmium<sup>(1)</sup>** ..... 5
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/218 zo 16. februára 2016, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe** ..... 7
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/219 zo 16. februára 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 9

##### ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/220 z 15. február 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe** ..... 11

(<sup>1</sup>) Text s významom pre EHP

- ★ Rozhodnutie Komisie (EU) 2016/221 z 12. februára 2016, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2015/1937, ktorým sa zriaďuje nezávislá Európska fiškálna rada s poradnou funkciou ..... 15
- 

#### Korigendá

- ★ Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/40/EÚ z 3. apríla 2014 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových a súvisiacich výrobkov a o zrušení smernice 2001/37/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014) ..... 16

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/214

z 15. februára 2016,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa 15. februára 2016 Rada prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/220 <sup>(1)</sup>, ktorým sa v prílohe I k rozhodnutiu 2011/101/SZBP <sup>(2)</sup> ponecháva sedem osôb a jeden subjekt a v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu päť osôb.
- (2) Nariadením Rady (ES) č. 314/2004 <sup>(3)</sup> sa vykonávajú viaceré opatrenia stanovené rozhodnutím Rady 2011/101/SZBP vrátane zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov určitých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov.
- (3) Dňa 16. februára 2016 bolo vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/218 ponechaných v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 <sup>(4)</sup> sedem osôb a jeden subjekt.
- (4) Príloha IV k nariadeniu Rady (ES) č. 314/2004 by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/220 z 15. februára 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Pozri stranu 11 tohto úradného vestníka.)

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/218 z 16. februára 2016 ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Pozri stranu 7 tohto úradného vestníka.)

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. februára 2016

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
F. MOGHERINI

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA IV

Zoznam osôb podľa článku 6 ods. 4

Osoby

Meno (a prípadné prezývky)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)“

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/215****z 1. februára 2016,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Aydın İnciri (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Turecka o zápis názvu „Aydın İnciri“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(2)</sup>.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Aydın İnciri“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Názov „Aydın İnciri“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom pododseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. februára 2016

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Phil HOGAN  
člen Komisie*

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 299, 11.9.2015, s. 29.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/216****z 5. februára 2016,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Brabantse Wal asperges (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Holandska o zápis názvu „Brabantse Wal asperges“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(2)</sup>.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Brabantse Wal asperges“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Názov „Brabantse Wal asperges“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. februára 2016

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Phil HOGAN  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 329, 6.10.2015, s. 17.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/217****zo 16. februára 2016,****ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií („REACH“), pokiaľ ide o kadmium****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 68 ods. 1,

keďže:

- (1) V položke 23 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa zakazuje používanie kadmia a jeho zlúčenín v náterových farbách s kódmi [3208] [3209], s výnimkou náterových farieb na báze zinku. Toto obmedzenie sa však nevzťahuje na uvádzanie náterových farieb s obsahom kadmia na trh.
- (2) V novembri 2012 požiadala Komisia Európsku chemickú agentúru (ďalej len „agentúra“), aby pripravila dokumentáciu podľa prílohy XV s cieľom rozšíriť existujúce obmedzenie týkajúce sa uvádzania takýchto náterových farieb s obsahom kadmia presahujúcim určitú koncentráciu na trh.
- (3) Výbor agentúry pre hodnotenie rizík prijal 9. septembra 2014 na základe konsenzu k stanovisku, že takáto zmena existujúcej položky by uľahčila presadzovanie práva a potvrdil, že nebude potrebné žiadne ďalšie posúdenie rizík, ktoré predstavuje kadmium v náterových farbách.
- (4) Výbor agentúry pre sociálno-ekonomickú analýzu prijal 25. novembra 2014 na základe konsenzu stanovisko, v ktorom uvádza, že navrhnuté zmeny existujúceho obmedzenia sú primerané, pretože nebudú výrobcom, dovozcom a spotrebiteľom spôsobovať dodatočné náklady na dosiahnutie súladu, ale zlepšia sa nimi vykonateľnosť tohto obmedzenia.
- (5) Pre orgány presadzovania je jednoduchšie monitorovať a kontrolovať uvádzanie na trh ako používanie. Okrem toho sa zavedením koncentračného limitu jasne stanovuje, že nezámerná prítomnosť kadmia v náterových farbách ako nečistoty pod stanoveným limitom nebude mať za následok porušenie týchto obmedzení.
- (6) Uskutočnili sa konzultácie s fórom na výmenu informácií o presadzovaní právnych predpisov o chemikáliách a jeho odporúčania sa zohľadnili.
- (7) Nariadenie (ES) č. 1907/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 133 nariadenia (ES) č. 1907/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. februára 2016

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

## PRÍLOHA

V položke 23 stĺpci 2 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa bod 2 nahrádza takto:

„Kadmium CAS číslo 7440-43-9 EC číslo 231-152-8 a jeho zlúčeniny	2. Nesmie sa používať ani uvádzať na trh v náterových farbách s kódmi [3208] [3209], ak je koncentrácia (vyjadrená ako Cd kov) rovná alebo vyššia ako 0,01 hmotnostného %.  V náterových farbách s kódmi [3208] [3209] s obsahom zinku vyšším ako 10 hmotnostných % náterovej farby nesmie byť koncentrácia kadmia (vyjadrená ako Cd kov) rovná alebo vyššia ako 0,1 hmotnostného %.  Natierané výrobky sa nesmú uvádzať na trh v prípade, že je koncentrácia kadmia (vyjadrená ako Cd kov) rovná alebo vyššia ako 0,1 hmotnostného % náterovej farby na natieranom výrobku.“
--	---



**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/218****zo 16. februára 2016,****ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 písm. b),

keďže:

- (1) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa uvádza zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) V rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP <sup>(2)</sup> sa uvádzajú fyzické a právnické osoby, na ktoré sa majú vzťahovať obmedzenia podľa článku 5 uvedeného rozhodnutia, a nariadenie (ES) č. 314/2004 umožňuje uplatňovanie uvedeného rozhodnutia v rozsahu, v akom je potrebné opatrenie na úrovni Únie.
- (3) Dňa 15. februára 2016 Rada rozhodla o ponechaní 7 osôb a 1 subjektu v prílohe k rozhodnutiu 2011/101/SZBP, ktorá obsahuje zoznam osôb a subjektov, na ktoré by sa mali vzťahovať obmedzenia.
- (4) Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. februára 2016

*Za Komisiu**v mene predsedu**riaditeľ Útvaru pre nástroje zahraničnej politiky*<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1.<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA III

## Zoznam osôb a subjektov uvedených v článku 6

## I. Osoby

Meno (a prípadné ďalšie mená)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
1. Mugabe, Robert Gabriel	Prezident, dátum narodenia: 21.2.1924; číslo pasu: AD001095	Predseda vlády, zodpovedný za činnosti, ktoré vážne ohrozujú demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a právny štát.
2. Mugabe, Grace	Dátum narodenia: 23.7.1965, číslo pasu: AD001159, osobný preukaz: 63-646650Q70	Napojená na vládnu frakciu strany ZANU-PF. V roku 2002 prevzala spoločnosť Iron Mask Estate, údajne nezákonne získavala veľké zisky z ťažby diamantov.
3. Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Generálny riaditeľ Ústrednej spravodajskej služby, dátum narodenia: 6.11.1960, číslo pasu: AD002214, osobný preukaz: 63-374707A13	Vyšší predstaviteľ v rámci bezpečnostných zložiek s úzkym prepojením na vládnu frakciu strany ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) a so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Obvinený z únosu, mučenia a zabitia aktivistov Hnutia za demokratickú zmenu (MDC) v júni 2008.
4. Chihuri, Augustine	Policačný riaditeľ, dátum narodenia: 10.3.1953, číslo pasu: AD000206, osobný preukaz: 68-034196M68	Vyšší policačný úradník a člen spoločného operačného vedenia s úzkym napojením na represívnu politiku strany ZANU-PF. Verejne priznal podporu strany ZANU-PF v rozpore so zákonom o polícii. V júni 2009 vydal polícii rozkaz, aby zastavila vyšetrowanie všetkých prípadov týkajúcich sa vrážd spáchaných pred prezidentskými voľbami v júni 2008.
5. Chiwenga, Constantine	Veliteľ zimbabwianskych obranných síl, generál (bývalý armádny veliteľ, generálporučík), dátum narodenia: 25.8.1956, číslo pasu: AD000263, osobný preukaz: 63-327568M80	Člen spoločného operačného vedenia so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Používal armádu na preberanie fariem. Počas volieb 2008 bol hlavným strojcom násilností spojených s priebehom prezidentských volieb.
6. Shiri, Perence (známy tiež ako Bigboy) Samson Chikerema	Maršal letectva (vzdušné sily), dátum narodenia: 1.11.1955, osobný preukaz: 29-098876M18	Vyšší vojenský dôstojník a člen spoločného operačného vedenia strany ZANU-PF so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Zapojený do politických násilností, a to aj počas volieb v roku 2008 v provincii Mashonaland West a v Chiadzwe.
7. Sibanda, Phillip Valerio (známy tiež ako Valentine)	Veliteľ Zimbabwianskej národnej armády, generálporučík, dátum narodenia: 25.8.1956 alebo 24.12.1954, osobný preukaz: 63-357671H26	Vyšší vojenský predstaviteľ s väzbami na vládu a so spoluúčasťou na vytváraní a riadení represívnej štátnej politiky.

## II. Subjekty

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe	Napojená na ministra obrany a vládnu frakciu strany ZANU-PF.“

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/219****zo 16. februára 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. februára 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	86,9
	IL	283,6
	MA	89,9
	TR	112,8
	ZZ	143,3
0707 00 05	MA	84,1
	TR	181,9
	ZZ	133,0
0709 93 10	MA	39,7
	TR	160,6
	ZZ	100,2
0805 10 20	BR	63,2
	CL	98,4
	EG	47,2
	IL	124,5
	MA	59,9
	TN	49,8
	TR	60,1
	ZZ	71,9
0805 20 10	IL	128,7
	MA	90,2
	TR	84,6
	ZZ	101,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	65,3
	IL	139,6
	MA	115,4
	TR	67,8
	ZZ	97,0
0805 50 10	IL	106,9
	MA	89,2
	TR	97,2
	ZZ	97,8
0808 10 80	CL	92,6
	US	107,4
	ZZ	100,0
0808 30 90	CL	182,0
	CN	89,3
	ZA	108,1
	ZZ	126,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/220

z 15. február 2016,

ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 15. februára 2011 prijala rozhodnutie 2011/101/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Rada vykonala revíziu rozhodnutia 2011/101/SZBP, pričom zohľadnila vývoj politickej situácie v Zimbabwe.
- (3) Reštriktívne opatrenia by sa mali predĺžiť do 20. februára 2017.
- (4) Malo by sa pokračovať v uplatňovaní reštriktívnych opatrení v prípade siedmych osôb a jedného subjektu, ktoré sú uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2011/101/SZBP. Pozastavenie reštriktívnych opatrení v prípade piatich osôb, ktoré sú uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2011/101/SZBP, by sa malo obnoviť.
- (5) Rozhodnutie 2011/101/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Rozhodnutie 2011/101/SZBP sa mení takto:

1. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 20. februára 2017.
3. Opatrenia uvedené v článku 4 ods. 1 a v článku 5 ods. 1 a 2 sa v rozsahu, v akom sa uplatňujú na osoby uvedené v prílohe II, pozastavujú do 20. februára 2017.

Pozastavenie sa prehodnocuje každé tri mesiace.

4. Toto rozhodnutie je predmetom sústavnej revízie a obnovuje sa alebo sa prípadne mení, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.“

2. Príloha I sa nahrádza textom uvedeným v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

3. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. februára 2016

Za Radu  
predsedníčka  
F. MOGHERINI

---

## PRÍLOHA I

## „PRÍLOHA I

## OSOBY A SUBJEKTY PODĽA ČLÁNKOV 4 A 5

## I. Osoby

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody označenia
1.	Mugabe, Robert Gabriel	Prezident, dátum narodenia: 21.2.1924 číslo pasu: AD001095	Predseda vlády, zodpovedný za činnosti, ktoré vážne ohrozujú demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a právny štát.
2.	Mugabe, Grace	Dátum narodenia: 23.7.1965 číslo pasu: AD001159 OP: 63-646650Q 70	Napojená na vládnu frakciu strany ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front). V roku 2002 prevzala spoločnosť Iron Mask Estate, údajne nezákonne získavala veľký zisk z ťažby diamantov.
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	generálny riaditeľ ústrednej spravodajskej služby, dátum narodenia: 6.11.1960 Cestovný pas: AD002214 OP: 63-374707A13	Vyšší predstaviteľ v rámci bezpečnostných zložiek s úzkym prepojením na vládnu frakciu strany ZANU-PF a spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Obvinený z únosu, mučenia a zabitia aktivistov Hnutia za demokratickú zmenu (MDC) v júni 2008.
4.	Chihuri, Augustine	policačný komisár, dátum narodenia: 10.3.1953 číslo pasu: AD000206 OP: 68-034196M68	Vyšší príslušník polície a člen spoločného operačného vedenia s úzkym napojením na represívnu politiku strany ZANU-PF. V rozpore so zákonom o polícii verejne priznal podporu strany ZANU-PF. V júni 2009 vydal polícii rozkaz, aby zastavila vyšetrovanie všetkých prípadov týkajúcich sa vražd spáchaných pred prezidentskými voľbami v júni 2008.
5.	Chiwenga, Constantine	Veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl, generál (bývalý armádny veliteľ, generálporučík) dátum narodenia: 25.8.1956 číslo pasu: AD000263 OP: 63-327568M80	Člen spoločného operačného vedenia so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Používal armádu na preberanie fariem. Počas volieb 2008 bol hlavným strojom násilností spojených s priebehom prezidentských volieb.
6.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	maršal letectva (vzdušné síly), dátum narodenia: 1.11.1955 OP: 29-098876M18	Vyšší vojenský dôstojník a člen spoločného operačného vedenia strany ZANU-PF so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Zapojený do politických násilností aj počas volieb v roku 2008 v provincii Mashonaland West a v Chiadzwe.
7.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	Veliteľ zimbabwianskej národnej armády, generálporučík, dátum narodenia: 25.8.1956 alebo 24.12.1954 OP: 63-357671H26	Vyšší vojenský predstaviteľ s väzbami na vládu a so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky.

## II. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia
1.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Napojená na ministra obrany a vládnú frakciu strany ZANU-PF.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

OSOBY PODĽA ČLÁNKU 10 ODS. 3

Osoby

Meno (a prípadné prezývky)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)“



**ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/221****z 12. februára 2016,****ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2015/1937, ktorým sa zriaďuje nezávislá Európska fiškálna rada s poradnou funkciou**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

keďže:

- (1) Dňa 21. októbra 2015 Komisia prijala rozhodnutie, ktorým sa zriaďuje nezávislá Európska fiškálna rada s poradnou funkciou<sup>(1)</sup>. Uvedené rozhodnutie obsahuje niekoľko ustanovení o poslaní a úlohe, zložení, nezávislosti a fungovaní rady a jej sekretariátu a objasňuje, že sekretariát by mal byť administratívne pričlenený ku generálnemu sekretariátu Komisie. Funkciu vedúceho sekretariátu vykonáva podľa tohto rozhodnutia hlavný ekonomický analytik ustanovený rozhodnutím C(2015) 2665 zo 17. apríla 2015.
- (2) V rozhodnutí týkajúcom sa hlavného ekonomického analytika Komisie zo 17. apríla 2015 sa stanovuje, že hlavný ekonomický analytik overuje pripravované rozhodnutia Komisie v oblasti koordinácie hospodárskych a rozpočtových politík členských štátov a dohľadu nad nimi. Podľa tohto rozhodnutia je hlavný ekonomický analytik priradený k podpredsedovi Komisie zodpovednému za euro a sociálny dialóg, ktorý má takisto možnosť požiadať hlavného ekonomického analytika o stanoviská<sup>(2)</sup>.
- (3) V záujme koherentnosti a efektívnosti je vhodné oddeliť úlohy hlavného ekonomického analytika a vedúceho sekretariátu Európskej fiškálnej rady.
- (4) Rozhodnutie, ktorým sa zriaďuje nezávislá Európska fiškálna rada s poradnou funkciou, by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

SA ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok*Článok 3 odsek 8 rozhodnutia Komisie (EÚ) 2015/1937<sup>(3)</sup> sa nahrádza takto:

„8. Komisia vymenuje vedúceho sekretariátu po predchádzajúcej porade s predsedom Európskej fiškálnej rady. Vedúci sekretariátu sa vymenúva na obdobie troch rokov, ktoré možno raz predĺžiť. Medzi jeho/jej úlohy patrí príprava zriadenia fiškálnej rady. Ostatní členovia sekretariátu sú úradníci, dočasní zamestnanci, zmluvní zamestnanci a vyslaní národní experti, ktorých vyberie vedúci sekretariátu po dohode s predsedom. Všetci členovia sekretariátu sa vyberajú na základe vysokej úrovne kvalifikácie a skúseností v oblastiach relevantných pre činnosť fiškálnej rady a musia byť pridelení alebo priradení (*mis à disposition*).

9. Odchylné od odseku 8 Komisia vymenuje vedúceho sekretariátu priamo, ak predseda Európskej fiškálnej rady ešte nebol vymenovaný.“

V Bruseli 12. februára 2016

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> C(2015) 8000.

<sup>(2)</sup> C(2015) 2665.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1937 z 21. októbra 2015, ktorým sa zriaďuje nezávislá Európska fiškálna rada s poradnou funkciou (Ú. v. EÚ L 282, 28.10.2015, s. 37).

**KORIGENDÁ****Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/40/EÚ z 3. apríla 2014 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových a súvisiacich výrobkov a o zrušení smernice 2001/37/ES**

(Úradný vestník Európskej únie L 127 z 29. apríla 2014)

Na strane 34 v prílohe I Zoznam textových varovaní:

*namiesto:* „Fajčenie je príčinou 9 z 10 prípadov rakoviny pľúc.  
Fajčenie spôsobuje rakovinu úst a hrdla.  
Fajčenie vám poškodzuje pľúca.  
Fajčenie spôsobuje infarkt.  
Fajčenie spôsobuje mŕtvicu a zdravotné postihnutie.  
Fajčenie vám upcháva tepny.  
Fajčenie zvyšuje riziko slepoty.  
Fajčenie vám poškodzuje zuby a ďasná.  
Fajčenie môže zabiť vaše nenarodené dieťa.  
Dym z vašej cigarety škodí vašim deťom, rodine a priateľom.  
U detí fajčiarov je vyššia pravdepodobnosť, že začnú fajčiť.  
Prestaňte fajčiť – zostaňte nažive pre vašich blízkych!  
Fajčenie znižuje plodnosť.  
Fajčenie zvyšuje riziko impotencie.“

*má byť:*

- „1) Fajčenie je príčinou 9 z 10 prípadov rakoviny pľúc
- 2) Fajčenie spôsobuje rakovinu úst a hrdla
- 3) Fajčenie vám poškodzuje pľúca
- 4) Fajčenie spôsobuje infarkt
- 5) Fajčenie spôsobuje mŕtvicu a zdravotné postihnutie
- 6) Fajčenie vám upcháva tepny
- 7) Fajčenie zvyšuje riziko slepoty
- 8) Fajčenie vám poškodzuje zuby a ďasná
- 9) Fajčenie môže zabiť vaše nenarodené dieťa
- 10) Dym z vašej cigarety škodí vašim deťom, rodine a priateľom
- 11) U detí fajčiarov je vyššia pravdepodobnosť, že začnú fajčiť
- 12) Prestaňte fajčiť – zostaňte nažive pre vašich blízkych
- 13) Fajčenie znižuje plodnosť
- 14) Fajčenie zvyšuje riziko impotencie“.

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**